



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 February 2015

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 68 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2014 года

[по докладу Третьего комитета (A/69/488/Add.2 и Corr.1)]

69/172. Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 6, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека¹, и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему², в частности статей 6, 7, 9, 10, 14 и 15 Пакта, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к ней³, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, в частности ее статьи 2 *c*, Конвенции о правах ребенка⁶, в частности ее статей 37, 39 и 40, и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁷, а также всех других соответствующих международных договоров,

обращая внимание на многочисленные международные стандарты в области отправления правосудия,

ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека, Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета, которые относятся к вопросу о правах человека при отправлении правосудия, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 65/213 от 21 декабря 2010 года и 67/166 от 20 декабря 2012 года, а также резолюции Совета по правам человека 18/12 от 29 сентября 2011 года⁸ и 24/12 от 26 сентября 2013 года⁹,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение; и United Nations, *Treaty Series*, vol. 1642, No. 14688.

³ United Nations, *Treaty Series*, vols. 1465 and 2375, No. 24841.

⁴ Резолюция 61/177, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁶ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А и исправление (A/66/53/Add.1 и Corr.1)*, глава II.

⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (A/68/53/Add.1)*, глава III.



ссылаясь также на свою резолюцию 67/1 от 24 сентября 2012 года, озаглавленную «Декларация Совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях»,

отмечая доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права¹⁰,

приветствуя Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹,

приветствуя также Принципы и руководящие указания Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹²,

приветствуя далее работу всех мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, которые занимаются вопросами прав человека при отправлении правосудия,

принимая к сведению работу всех механизмов договорных органов по правам человека при отправлении правосудия, в частности принятые Комитетом по правам человека замечания общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы¹³, и № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство¹⁴, а также принятые Комитетом по правам ребенка замечания общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия по делам несовершеннолетних¹⁵ и № 13 о праве ребенка на свободу от всех форм насилия¹⁶,

отмечая с признательностью важную работу в области отправления правосудия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), а также деятельность Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

с удовлетворением принимая к сведению тематический доклад «Поощрение восстановительного правосудия в отношении детей», представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей,

¹⁰ A/68/213/Add.1.

¹¹ Резолюция 65/229, приложение.

¹² Резолюция 67/187, приложение.

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), приложение VI.B.*

¹⁴ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 40 (A/62/40), том I, приложение VI.*

¹⁵ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 41 (A/63/41), приложение IV.*

¹⁶ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 41 (A/67/41), приложение V.*

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, особенно координацию ими оказания технических консультативных услуг и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, и активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

рекомендует продолжать предпринимать региональные и межрегиональные усилия, обмениваться передовым опытом и оказывать техническую помощь в области правосудия по делам несовершеннолетних и в этой связи отмечает предложение созвать 26–30 января 2015 года в Женеве всемирный конгресс по правосудию по делам несовершеннолетних,

будучи убеждена, что независимость и беспристрастность судей и неподкупность судебной системы, а также профессиональная независимость юристов являются неперенными условиями для защиты прав человека, соблюдения законности, благого правления и демократии, а также для недопущения дискриминации при отправлении правосудия и что поэтому их необходимо уважать при любых обстоятельствах,

напоминая, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений,

подчеркивая, что право доступа к правосудию для всех образует важную основу для укрепления законности через отправление правосудия,

учитывая важность обеспечения соблюдения законности и прав человека при отправлении правосудия как важнейшего вклада в дело установления мира и справедливости и ликвидации безнаказанности,

признавая важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы,

напоминая о том, что социальная реабилитация и реинтеграция лиц, лишённых свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивая, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы вести законопослушный образ жизни и обеспечивать свое существование по возвращении к жизни в обществе,

сознавая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения их свободы, и их уязвимости по отношению к различным формам насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

вновь подтверждая, что дети — жертвы и свидетели преступлений и насилия особенно уязвимы и нуждаются в особой защите, помощи и поддержке, соответствующих их возрасту, уровню зрелости и потребностям, чтобы избежать дальнейших невзгод и травм, которые могут возникнуть вследствие их участия в процессе уголовного правосудия,

признавая особое положение и потребности детей, ранее связанных с вооруженными силами или вооруженными группами, в случаях, когда им вменяются в вину преступления по международному праву, предположительно совершенные в период, когда они были связаны с вооруженными силами или вооруженными группами,

вновь подтверждая, что обеспечение наилучших интересов ребенка должно быть принципиальным фактором, который следует учитывать во всех решениях, затрагивающих ребенка при отправлении правосудия, в том числе на стадии досудебного расследования, а также важным фактором во всех касающихся ребенка вопросах при вынесении приговора его или ее родителям или, в соответствующих случаях, официальному опекуну или лицам, обеспечивающим основной уход за детьми,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* последний доклад Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия с анализом международно-правовой и институциональной основы для защиты всех лиц, лишенных свободы¹⁷;

2. *с удовлетворением принимает к сведению также* доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросам защиты прав человека несовершеннолетних, лишенных свободы¹⁸, и доступа к правосудию для детей¹⁹ и совместный доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции²⁰, которые были представлены Совету по правам человека;

3. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

4. *вновь призывает* все государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов;

5. *предлагает* государствам использовать техническую помощь, оказываемую соответствующими структурами и программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

6. *призывает* правительства включить в свои национальные планы развития эффективное отправление правосудия и обеспечение равного доступа к правосудию в качестве составной части процесса развития в целях поощрения и защиты прав человека и выделить надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг и призывает международное сообщество положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для совершенствования и укрепления системы отправления правосудия;

7. *подчеркивает* особую необходимость укрепления национального потенциала в области отправления правосудия, в частности посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также системы ювенальной юстиции и за счет поощрения независимости, подотчетности и транспарентности судебных органов, в целях создания и сохранения стабильных

¹⁷ A/68/261.

¹⁸ A/HRC/21/26.

¹⁹ A/HRC/25/35 и Add.1 и A/HRC/27/25.

²⁰ A/HRC/21/25.

обществ и законности в постконфликтных ситуациях и особо отмечает роль Управления Верховного комиссара в поддержке создания и функционирования в постконфликтных ситуациях механизмов отправления правосудия в переходный период;

8. *вновь заявляет*, что никого нельзя незаконно или произвольно лишать свободы, и в этой связи отмечает принципы необходимости и соразмерности;

9. *призывает* государства, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами, обеспечить, чтобы все лица, подвергающиеся лишению свободы посредством ареста или задержания, имели незамедлительный доступ к компетентному суду, наделенному полномочиями определять законность задержания и принимать решение об освобождении, если будет установлено, что задержание или заключение незаконно, и незамедлительный доступ к адвокату;

10. *подтверждает*, что государства должны обеспечить, чтобы все принимаемые меры по борьбе с терроризмом, в том числе в области отправления правосудия, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в частности международными нормами в области прав человека, беженского и гуманитарного права;

11. *отмечает* работу межправительственной группы экспертов открытого состава для обмена информацией о передовой практике, а также о национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре принятых Организацией Объединенных Наций нынешних Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и предлагает группе экспертов продолжить свою работу и завершить анализ и пересмотр таких Минимальных стандартных правил, вновь заявляя, что любые изменения должны не приводить к снижению каких-либо существующих норм, а улучшать их, отражать последние научные достижения и учитывать передовые методы в работе исправительных учреждений, а также стандарты в области прав человека в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных, и в этой связи принимает к сведению, что группа экспертов может использовать опыт Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также Управления Верховного комиссара и прочих соответствующих заинтересованных сторон;

12. *напоминает* об абсолютном запрете пыток по международному праву и призывает государства уделять внимание вопросу о недопустимости наличия в период содержания под стражей условий, видов обращения и наказания лиц, лишенных свободы, которые равнозначны жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию;

13. *призывает* государства, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами, оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать все предполагаемые нарушения прав человека лиц, лишенных свободы, в частности случаи, связанные с гибелью, пытками и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением или наказанием, и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты;

14. *настоятельно призывает* государства стремиться сокращать, когда это уместно, срок содержания под стражей до суда, в частности путем принятия законодательных и административных мер и политики, касающихся предварительных условий, ограничений и продолжительности содержания под стражей до суда и альтернатив ему, а также путем принятия мер по осуществлению действующего законодательства и обеспечения доступа к механизмам правосудия и правовым консультативным услугам и помощи;

15. *рекомендует* государствам решать проблему переполненности мест содержания под стражей, принимая эффективные меры, в том числе посредством расширения практики применения, когда это возможно, альтернатив заключению под стражу в период досудебного разбирательства и наказанию в виде лишения свободы, обеспечения доступа к правовой помощи и эффективного использования правовых норм, а также укрепления потенциала системы уголовного правосудия и ее структур;

16. *приветствует* проведенный Советом по правам человека на его двадцать седьмой сессии дискуссионный форум по вопросам защиты прав человека лиц, лишенных свободы, который привлек внимание к трудностям и передовым методам в области обеспечения защиты прав лиц, лишенных свободы, в частности в том, что касается судебного надзора в области задержаний, переполненности мест содержания под стражей и чрезмерного применения практики содержания под стражей, в том числе путем рассмотрения вопроса о целесообразности досудебного содержания под стражей и альтернатив ему;

17. *вновь рекомендует* государствам при разработке и применении соответствующего законодательства, процедур, политики и планов действий уделять должное внимание Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹¹, и предлагает соответствующим мандатариям специальных процедур, Управлению Верховного комиссара, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и всем другим соответствующим организациям принимать во внимание эти правила в своей деятельности;

18. *признает*, что при обращении с каждым ребенком и несовершеннолетним лицом, предположительно преступившим закон, обвиняемым в нарушении закона или признанным виновным в нарушении закона, особенно лишенным свободы, а также с детьми — жертвами и свидетелями преступлений следует уважать их права, достоинство и потребности согласно нормам международного права, принимая во внимание соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отправлении правосудия и учитывая также возраст, гендерную принадлежность, социальные условия и потребности в развитии таких детей, и призывает государства — участники Конвенции о правах ребенка⁶ строго соблюдать ее принципы и положения;

19. *приветствует* Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия²¹ и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность их применения в соответствующих случаях при разработке, осуществлении, контроле за осуществлением и оценке законов, политики, программ, бюджетов и процедур, предназначенных для искоренения насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия;

20. *приветствует также* Глобальную программу по борьбе с насилием в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия, недавно разработанную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Детским фондом Организации Объединенных Наций и призванную способствовать и содействовать

²¹ Резолюция 69/194, приложение.

эффективному осуществлению Типовых стратегий и практических мер, и призывает государства-члены и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать эту программу и пользоваться ею;

21. *рекомендует* государствам, которые еще не включили проблематику детей в сферу своих общих усилий в области соблюдения законности, сделать это и разработать и проводить в жизнь всеобъемлющую и скоординированную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы предотвращать и устранять преступность среди несовершеннолетних и опасность и причины попадания детей в систему ювенальной юстиции и/или уголовного правосудия, а также поощрять, в частности, применение альтернативных мер, таких как несудебные средства и меры реституционного правосудия, и обеспечивать соблюдение принципа, состоящего в том, что лишение свободы детей следует применять только в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок, а также избегать, когда только это возможно, заключения детей под стражу до суда;

22. *подчеркивает* важность включения стратегий реинтеграции бывших детей-правонарушителей в политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности при помощи воспитательных программ с учетом гендерной проблематики и программ приобретения жизненных навыков, а также лечения химической зависимости и удовлетворения потребностей в плане охраны психического здоровья с оказанием соответствующих услуг, с тем чтобы они могли играть конструктивную роль в обществе;

23. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые и эффективные меры, и в том числе проводить в соответствующих случаях реформу правовой системы, с тем чтобы предотвращать все формы насилия в отношении детей в системе отправления правосудия, включая неформальную систему правосудия, и реагировать на них в тех случаях, когда таковые имеют место;

24. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы их законодательство и практика не предусматривали смертную казнь или пожизненное заключение без возможности выхода на свободу или телесные наказания в качестве меры наказания за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, и призывает государства рассмотреть возможность отмены всех других видов пожизненного заключения за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста;

25. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, духовную и интеллектуальную зрелость ребенка, и в этой связи отмечает рекомендацию Комитета по правам ребенка о повышении наиболее низкого минимального возраста уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и дальнейшем повышении его до более высокого возрастного предела¹⁵;

26. *рекомендует также* государствам собирать соответствующую информацию о детях в их системах уголовного правосудия, в том числе путем учета данных и проведения исследований, с тем чтобы улучшать отправление правосудия, памятуя о праве детей на неприкосновенность частной жизни, при полном соблюдении положений соответствующих международных документов по правам человека и с учетом применимых международных стандартов в области прав человека при отправлении правосудия;

27. *подчеркивает* важность уделения повышенного внимания воздействию, которое оказывают на детей тюремное заключение или другие меры наказания их родителей, отмечая с интересом проведение Советом по правам человека соответствующих встреч и дискуссионных форумов и их материалы по этим вопросам²²;

28. *предлагает* правительствам обеспечить специализированную и междисциплинарную подготовку по вопросам прав человека, в том числе антирасистскую, многокультурную и учитывающую гендерные факторы и права ребенка, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других лиц соответствующих профессий, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

29. *рекомендует* региональным комиссиям, специализированным учреждениям, институтам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия, и другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области, и другим секторам гражданского общества, включая средства массовой информации, продолжать совершенствовать свою работу по поощрению прав человека при отправлении правосудия;

30. *предлагает* государствам, по их просьбе, использовать технические консультативные услуги и помощь в вопросах правосудия в отношении несовершеннолетних, которую оказывают соответствующие подразделения и программы Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческая группа по правосудию в отношении несовершеннолетних в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, особенно в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

31. *предлагает* Совету по правам человека и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также Управлению Верховного комиссара, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь тесно координировать свою деятельность, связанную с отправлением правосудия;

32. *предлагает* Управлению Верховного комиссара и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать, в рамках своих соответствующих мандатов, деятельность по наращиванию национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, и в этой связи сотрудничать с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций;

33. *подчеркивает* важность восстановления и укрепления структур отправления правосудия и уважения законности и прав человека, в том числе в постконфликтных ситуациях, в качестве решающего вклада в установление мира и справедливости и пресечение безнаказанности и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать работу по упорядочению и повышению общесистемной

²² A/HRC/21/31 и A/HRC/25/33.

координации и согласованности программ и мероприятий соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в том числе через Координационно-ресурсную группу по вопросам верховенства права под председательством первого заместителя Генерального секретаря, Группу по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря и объединенный глобальный координационный центр по вопросам деятельности полиции, судебных органов и исправительных учреждений как элементов обеспечения верховенства права в постконфликтных и других кризисных ситуациях;

34. *предлагает* государствам в контексте механизма универсального периодического обзора и в своих докладах, представляемых согласно международным договорам по вопросам прав человека, рассмотреть вопрос о поощрении и защите прав человека при отправлении правосудия;

35. *предлагает* соответствующим мандатариям специальных процедур Совета по правам человека, а также соответствующим договорным органам уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе правосудия в отношении несовершеннолетних, и выносить, когда это уместно, конкретные рекомендации в связи с этим, включая предложения о мерах по консультативному обслуживанию и технической помощи;

36. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о последних событиях, проблемах и передовой практике в области прав человека при отправлении правосудия и о деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в целом;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека при отправлении правосудия на своей семьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

*73-е пленарное заседание,
18 декабря 2014 года*